



Д-р Ю. Попель впровадив нову методу операції катарактів

Вілмінгтон, Дел. — З очної клініки Делаверу пові домляють, що український окуліст, спеціаліст від очної хірургії д-р Юрій Попель, випробував новий спосіб усування катарактів, в якому немає потреби уживати в очній півці швів, а пацієнти можуть вже кілька годин після операції йти додому і не потребують, як досі, тижнів чим місяців реабілітації.

Цей новий спосіб, в якому не треба зашивати очної півці, полягає на розрізі на білій частині очної півці, у формі тунелю так, що все зростається відтак природно.

Д-р Ю. Попель, який є директором очної клініки, заявив, що ця нова метода, яку він випробував є величезним кроком вперед у лікуванні пацієнтів з катарактами тому, що уживаючи її реабілітація триває не довше, як 24 години.

Д-р Ю. Попель є одним із

КВАРТЕТ З УКРАЇНИ В ОТТАВІ

Оттава, Онт. — Концерт вокального квартету „Явір“ з України, під патронатом Українського Народного Союзу, відбудеться тут в середу, 19-го червня в National Arts Center — Studio Theater. Початок о год. 7:30 вечора. За дальшою інформацією слід звертатися до Лесі Алер (613) 739-1372, або до фірми „Свсан“ (514) 630-9858.

У вересні готується закарпатська зустріч на „Верховині“

Чикаго (Ко31). — Комісія зв'язку й інформації закарпатських українців повідомляє, що в дні 27-29-го вересня 1991 року відбудеться чергова зустріч вихідців із Закарпаття на оселі „Верховини“ в Глен Спей, Н. Й. Останні події на Закарпатті, Присяжичині та серед югослав'янських русинів-українців, як і різні ініціативи в діаспорі диктують потребу такої зустрічі закарпатських українців в Північній Америці.

Організатори запевняють участь гостей із Закарпаття. Передбачена това-

Позичену домовину —

треба... віддати

Чернівці. — Люди похилого віку, які мешкають у цьому місті, — інформує газета „Культура і Життя“ у вісті, „Домовина на прокат“, тобто на тимчасове користування“, уже тепер запасаються домовинами. Спонукала їх до цього подія, про яку повідомила газета „Буковинське Віче“. Ось у цій газетній замітці жителька Чернівців, розповіла про одну історію, що пригадала її сім'ї. Коли померла її тітка, Галина Соломаха звернулася до спеціального комбінату при міському похоронному заведенні, що виконує ритуальні послуги, щоб для її

тітки виготовили домовину. Але у цьому заведенні їй відмовили, вказуючи на брак дошок, цвяхів та інших необхідних матеріалів. Зажурена Г. Соломаха звернулася з проханням і до підприємства, де працювала її тітка. Даремно. Відмовили, співчутливо похитуючи головою. Мало, розпач не пройняла Галину, але про її відчай довідалася одна бабуса, яка щоб мати змогу спокійно вмерти, постанала про домовину. Пожальба вона Г. Соломахи й запропонува-ла їй свою домовину, але з умовою... повернення після похорону.

„Треті совети, чи національне відродження?“

Джерзі Сіті, Н. Дж. (О. Кузьмович). — Таке питання ставить молодий, енергійний голова Івано-Франківської Обласної Ради народних депутатів і член Центрального Проводу Руху Микола Яковина, коли хоче нам тут в ЗСА представити проблеми нової адміністрації у своїй області, головою якої йому судилося стати 6-го квітня 1990 року.

Як пригадує він цей пропам'ятний для нього день, каже, що обраний 94-ма голосами став першим неомуніципальним головою Обласної Ради і огорнувся його страх перед величезною відповідальністю, яку взяв на себе.

— Це ж відповідальність за долю одного з половиною мільйона людей, — а нам здається, що вона віддзеркалюється на його так молодому, а дуже однак серйозному обличчі, в його розважних поглядах і навіть у сумних очах, в яких добуцаємо журбу за майбут не цієї великої частини Західної України, перед якою такий важкий шлях до повного відродження.

І ми відразу переходимо до всіх цих турбот, що їх він так глибоко переживає, а які нам частинно відомі, хоча ми тільки далекі глядачі подій, що відбуваються



М. Яковина під час інтерв'ю в редакції „Свободи“.

ся в Україні.

— Яка мета вашого короткого перебування у ЗСА? — ставимо як перше стереотипне питання гостеві.

— Посилення зв'язків, переговорення можливостей туризму в Івано-Франківську область, зокрема в Карпати, зустрічі з американськими фахівцями у господарській галузі. Все це надіє нас зробити у Вашингтоні, де були кілька днів на запрошення Надії МекКонеллі Віталія Гарбера. Але поруч з тим, я у зустрічах з укра-

Проф. О. Прицак отримав премію Української Академії Наук

Кеймбридж, Масс. (ФК У). — Президія Академії Наук України призначила премію ім. А.Ю. Кримського професорові Гарвардського університету Омелянові Прицакові під час урочистої сесії Загальних зборів АН УССР, присвяченій 120-річчю з дня народження видатного українського вченого-сходознавця Агатангела Кримського.

Київські газети повідомляють, що „...премія присуджується вперше, оскільки була заснована лише в 1990 році...Вона встановлена в ім'я одного з найбільш відомих дослідників-сходознавців, Агатангела Кримського. Вчений - філолог, сходознавець, оригінальний письменник і перекладач, він широко відомий не тільки на Україні, а й серед науковців багатьох зарубіжних країн. Автор близько 1,000 наукових праць, академік Кримський був ще й активним громадським діячем. Політика репресій проти української інтелігенції не обминула і його“.

„Присудження першої української сходознавчої премії імені академіка АН УР-СР А. Ю. Кримського професорові О. І. Прицаку, — визнання його величезного внеску у відродження українського сходознавства і в розвиток української гума-



Проф. О. Прицак

нітарної науки в цілому, в укоріненні її в ґрунт світової науки“.

Н. МАТВІЄНКО В КЛІВЛЕНДІ

Клівленд, Огайо. — У п'ятницю, 7-го червня, тут відбудеться концерт відомого співака киянина Нини Матвієнко. Імпреза матиме місце в Normandy High School і почнеться о год. 7:30 вечора. Додаткові інформації можна отримати, телефонуючи на число (215) 437-4815.

В УКРАЇНІ ДІЄ ТАЄМНА ВЛАДА

Київ (ПС УРП). — Тут депутати Київської Миської Ради викрили таємний орган влади, заснований 1984 року першим секретарем ЦК Компартії України Володимиром Щербинським та колишнім головою Ради Міністрів Ляшком, до якого входять представники КГБ і МВС.

Член Київського Миського Виконавчого Комітету і депутат Київської Миської Ради Володимир Олійник розповів, що цей антиконституційний орган влади діє в Україні ще з доперебудовних часів. Практика засідань у вузькому колі існувала і далі існує також в інших республіках. Так розкривається таємниця позбавлення генеральського звання Олега Калугіна: засідання Ради Міністрів СССР не було, а в її імені рішення виніс колишній голова Н. Рижков.

Депутати Київської Миської Ради виявили, що навіть цього року у вузькому колі було прийнято щонайменше шість рішень. Однак навіть виконуючому обо-

в'язки голови Миської Ради Олександрові Мосінокові не вдалося ознайомитися з цими документами, а чотири з них взагалі зникли невідомо як і куди.

За словами начальника другого відділу, до цього таємного органу влади входять три члени виконавчого комітету, наділені згідно з постановою, вирішальним голосом: голова виконавчого комітету, його заступник і управитель справами. Шість інших осіб мають дощаді голоси. Це представники Комітету Державної Безпеки, представники Міністерства Внутрішніх Справ, військовий комісар, начальник штабу цивільної оборони, начальник планово-економічного управління Ради і начальник другого відділу виконкому.

Коли депутати почали з'ясовувати як працював цей засекречений орган виконкому, то виявилось, що заступник голови виконкому ні разу не був на цьому засіданні, а керуючий справами виконкому був лише раз. Отже більшість рішень приймалися фактично однією особою при підтримці дорадчих голосів трьох генералів і полковника. Та і це ще не все. Голова виконкому Київської Миської Ради Г. Малишевський заявив, що також не був на всіх засіданнях і не підписував їх рішення. На думку Малишевського, творцем цих „рішень“ був військовий комісар Києва.

Постанова про „цілком секретні“ зружені засідання підписана В. Щербинським. Але хто створив і хто контролює ці зружені засідання — невідомо. Згідно з постановою, підписаною 1984 року Щербинським і Ляшком, вони створювалися рішенням миського (обласного) комітету КПСС і миського (обласного) виконавчого комітету. В нинішній час вважається, що партія формально не бере участі у формуванні цього органу і не контролює його працю. Проте орган не лише існує, але діє тепер. А, постанова, підписана Щербинським в свою чергу виникла на основі аналогічної союзної постанови, підписаної Кунаєвим і Рашидовим.

Цілком можливо, що подібні формування створені по всьому СССР. Можливо, це вони називають себе „Комітетами національного спасіння“, які готові в будь-яку мить за допомогою військової сили усунути законно обрану владу.

ЗСА і СССР прийшли до згоди щодо звичайних озброєнь

Лісбона, Еспанія. — З'єднані Стейти Америки і Советський Союз повідомили в суботу, 1-го червня, що вони вирішили протиріччя, які стосуються підписаної в листопаді минулого року угоди країн НАТО і Варшавського Пакту про редукцію звичайних озброєнь, і що вони приступили до підготовки зустрічі на вершинах, яка відбудеться у Москві, можливо, вже в кінці червня.

Це оголошення було зроблене після зустрічі державного секретаря ЗСА Джеймса Бейкера і міністра закордонних справ СССР Александра Безсмертного. „Сьогоднішня наша угода, — сказав Бейкер на пресовій конференції, — дозволить обоим сторонам прискорити хід переговорів про стратегічні озброєння“.

Виступаючи в суботу у Військової академії у Вест Пойнті, Н. Й., на урочистому врученні дипломів випускникам академії, президент Джордж Буш вітав успіх переговорів між Бейкером і Безсмертним і заявив, що це „прочистило шлях до зустрічі на вершинах“.

Зустріч у Москві між Горбачовим і Бушем планувалася на початок року, але після побоїща, що його влаштувало советське військо у Вільнюсі і Ризі, зустріч була відкладена. На перенесення її на пізніший час вплинуло і небажання Советського Союзу виконувати умови підписаної у Парижі угоди про скорочення звичайних озброєнь і чисельнос-

ти війська. Москва вирішила перевести в підлеглість командування військово-морських сил кілька великих військових з'єднань, щоб уникнути їх розформування і демонтажу бойової техніки. У зв'язку з цим Адміністрація Буша відмовилася представляти угоду про зменшення звичайних озброєнь на ратифікацію Сенату, знаючи, що Сенат відмовиться їх ратифікувати.

Досягнута в суботу між Бейкером і Безсмертним домовленість означає, що СССР зобов'язується виконувати всі умови підписаних у Парижі угод. Державний секретар оголосив, що відповідна обіцянка Москви дасть можливість відновити американсько-советські переговори про стратегічні озброєння.

Бейкер і Безсмертних обговорювали й інші справи, які становлять взаємне зацікавлення: допомога Заходу Советському Союзові, близькосхідний мирний план та інші.

О. ЗАБУЖКО В НТШ

Нью Йорк. — Наукове Товариство ім. Шевченка 8-го червня влаштує тут доповідь кандидата філософських наук, поетеси і прозаїки, гості з Києва Оксани Забужко на тему „Сучасні проблеми української культури і мови в Україні“. Початок о год. 5-їй вечора. Доповідь відбудеться в Домі НТШ, 63 Четверта авеню, між 9-юю і 10-юю вулицями.

Відкриють курс української мови в Ньюйоркському університеті

Нью Йорк. — Тут в Ньюйоркському університеті у наступному осінньому семестрі, починаючи з вересня, організують перший курс навчання української мови, „Юкрейніан Г“. Навчання буде відбуватися кожного четверга від год. 6:10 до 8:05 вечора. Реєстрація від 15-го до 27-го вересня в універси-

тетському відділенні іноземних мов, 2 Юніверситі плейс, кімната ч. 55, число телефону (212) 998-7030.

Студенти, які бажають отримати кредити з української мови, можуть брати „Профішенсі тестінг ін юкрейніан“ у вище поданому університеті за попередніми домовленнями.

У СВІТІ

ВІЙСЬКОВИЙ ТРИБУНАЛ Румунії засудив одного з керівників колишньої румунської служби безпеки, „Секурітате“ до семи років тюремного ув'язнення за придушення антикомуністичного повстання в 1989 році. Засуджений генерал Неагоє очолював у „Секурітате“ п'яте управління, яке відповідало за боротьбу з політичним вільдомством при Чаушеску. Генерала також звільнили з рядів румунських збройних сил і зобов'язали виплатити державі компенсацію в сумі 1 міль. лейв (близько 17,000 дол.). Інші співробітники „Секурітате“ були засуджені до різних термінів тюремного ув'язнення, але не більше як п'яти років.

ПРЕЗИДЕНТ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ економічної спільноти Жак Дельор повідомив, що ця організація готова надати Югославії фінансову допомогу в сумі 4 міль. дол. Цей кредит повинен допомогти дальшому проведенню реформ федерального прем'єра Анте Марковича і усунення небезпеки громадянської війни. Однак сербські керівники виступають проти таких реформ, бо вони грожуть монополії комуністів на владу. Виступаючи перед членами парламенту республіки, сербський президент Слободан Мілошевич заявив, що Сербія попала під тиск не лише хорватських націоналістів, які намагаються розколоти федерацію, але й Заходу, який загрожувє їй економічними санкціями. Після виступу Мілошевича 52 члени парламенту, які представляють опозиційні партії республіки, демонстративно покинули засідання, заявляючи, що політика президента веде до поглиблення економічної і політичної кризи в країні.

ВИСТУПАЮЧИ НА СПІЛЬНОЙ пресовій конференції французький президент Франсуа Мitterан і німецький канцлер Гельмут Коль заявили, що не виступають проти того, щоб „сімка“ індустриальних країн запросила Михайла Горбачова на свою наступну нараду, яка відбудеться в липні в Лондоні. Мitterан підкреслив, що метою присутності Горбачова на нараді повинні бути лише „консультації з питань, які мають спільний інтерес для нього і для нас“. Він, однак, не виключив, що в майбутньому СССР може стати повноправним учасником подібних конференцій. Коль погодився з Мitterаном, але підкреслив, що Москва повинна „сама допомогти собі“, провівши докорінні економічні реформи і вирішивши конфлікти між центром і союзними республіками.

НАЧАЛЬНИК ШТАБУ СОВЕТСЬКОЇ армії генерал Михайл Мойсєєв звернувся до литовського уряду з вимогою забезпечити в республіці виконання закону про набір новобранців у збройні сили СССР в 1991 році, загрозивши в противному разі „прийняти всі необхідні заходи“. Литовський президент Вітаутас Ландсбергис різко заперечував на черговий советський ультиматум, заявивши, що, згідно з конституцією Литовської республіки, її громадянин не зобов'язаний служити в чужинських арміях. Він зауважив, що це „добре знають советські військові керівники“.

ТИСЯЧІ УКРАЇНЦІВ ПРИБУЛИ ДО ПЕРЕМИШЛЯ ДЛЯ ПРИВІТАННЯ ПАПИ

Перемишль. — В суботу, 31-го травня Папа Іван Павло II прибув з черговою візитом до Польщі, своєї рідної батьківщини, де його на летищі в Кошаліні вітали офіційно президент Лех Валенса та інші офіційні церковні та державні представники. Візита відрізнялася від попередніх тим, що Папа тим разом прибув до звільненої від комуністичної тираниї батьківщини і його вітали поляки й інші національності, не тільки як голову Католицької Церкви в світі, але також як символу духовного відродження Польщі, а рівночасно відродження католицьких церков в колишніх сателітних державах і в самому Советському Союзі, зокрема у Прибалтиці і Україні.

Тому не дивно, що в неділю, 2-го червня, коли Папа Римський прибув до Перемишля, міста, яке після Другої світової війни було прилучене до Польщі, тисячі українців, в більшості із Західної України, отримавши окремий дозвіл відвідати

Польщу без візи і без жодних формальностей, прибули до цього міста над Сяном, щоб в першу чергу побачити Папу взяти участь в торжественній Богослужбі, засвідчити вірність Української Греко-Католицької Церкви Апостольському Престолові і запросити Святого Отця на відвідини в Україну.

Кореспонденти інформують, що Папа звернувся до українців із спеціальним посланням, говорив про них українською мовою, благословив зібраних і їхню терплячу Церкву, яка ще донедавна була забороненою Церквою і перебувала в катакомбах. Вірні плакали, ревними словами, клялися на коліна, співали релігійні пісні, вітали Папу квітами і синьо-жовтими прапорами, а деякі, як, наприклад, Марія Іваничківка із Самбора, заявляли, що вже тепер можуть легше відійти з цього світу побачивши того, що так багато допоміг УГКЦеркві і посередові українському народові.

Тисячі українців греко-католиків прибули до Перемишля з корінної Польщі, де, згідно з інформацією кореспондентів, живе коло 500,000 українців. Поінформовані особи кажуть, що Папа з розумом включив Перемишль до пляну своєї поїздки, щоб на кордоні між Польщею і СССР зустрінутись з більшою кількістю українців, спробувати зменшити напруження між українцями і поляками, яке виникло з приводу призначення єпископа для українців-католиків і передачі перемишльської катедрі у якій тепер резидують отці кармеліти (босі). Папа заявив зібраним українцям, що у його плянах є також відвідини України в майбутньому, що було б переломним історичним моментом, тобто першою візитом Папи в Советському Союзі.

З нагоди цієї зустрічі Папи з українцями-католиками у Перемишлі світова преса написала чимало про Україну, українську проблему, українців в Польщі і їхні ще досі неполагоджені справи, УГКЦеркву, яка відроджується, п'ять мільйонів католиків в Україні та багато інших позитивних заміток. Довшу інформацію помістила газета „Нью Йорк Таймс“ з 3-го червня ц. р. на підставі звідомлення кореспондента Степена Енгельберга.

БЕНКЕТ АБІТУРІЄНТІВ

Іст Гановер, Н. Дж. — Школи українства мет рополії Нью Йорку влаштовують бенкет-баль абітурієнтів, який відбудеться в суботу, 8-го червня, в год. 7-їй вечора в Рамада готелі, дорога ч. 130, Іст Гановер. В програмі: роздача дипломів і нагород, мистецька частина, вечеря і забава, яка продовжиться від год. 9-їй вечора до 1-їй. Гратиме оркестра „Темпо“. Вступ на бенкет і бал 25 дол., тільки на бал — 10 дол. В справі оголошень слід звертатися до Оленки Юрчук (201) 994-2086 або до Марти Лиско (201) 915-0438.

В АМЕРИЦІ

ЗГІДНО З НАУКОВИМИ ДОСЛІДАМИ населення ЗСА з року на рік стає старшим і живе значно довше, тому так боліюще тепер починають відчувати брак лікарів, які мають відповідні кваліфікації для лікування старших віком осіб. Бо навіть ті лікарі, що серед своїх пацієнтів мають багато осіб похилого віку, мають дуже мало будь-якого систематичного вишколення з ділянки геріатрії (вивчення особливостей захворювань людей похилого та старечого віку, а також методи лікування та запобігання їм), а медичні школи щойно тепер започатковують навчання з цієї ділянки. Д-р Луї Кеттел, колишній декан медичного факультету та теперішній віцепрезидент Асоціації американських медичних коледжів, ствержує, що лікарі та інший медичний персонал натрапляють чим раз частіше на проблеми, пов'язані з хворобами осіб похилого віку.

ДЕМОКРАТИЧНА БІЛЬШІСТЬ в Конгресі вже вдруге старається зібрати достатню кількість голосів, щоб схвалити новий закон про громадянські права, бо попередній проєкт натрапив на президентське вето. Однак президент Джордж Буш з неменшим невдоволенням поставився і до демократами переробленого проєкту, закидаючи їм, що вимога про квоти у наборі працівників є такими неясними та законно непрактичними, що викличуть протилежну реакцію. З подібними закидами в сторону демократів виступили також головний прокуратор ЗСА Річард Торнбурґ і пресовий секретар Білого Дому Марлін Фишотер. Виступаючи з доповіддю перед випускниками Академії ФБІ, президент Дж. Буш, заявив, що запропоновані зміни у вище згаданому законопроєкті матимуть тенденцію захоувувати працевдаців у живанні квот при наборі працівників тільки тому, щоб оминути судових процесів.

УКЛАДАЮЧИ БЮДЖЕТИ НА наступний урядовий рік, що звичайно починається 1-го липня, стейтові та міські уряди зовсім не скривають того, що їм прийдеється в загальному підвищити податки та на більший доларів обнижити свої видатки. Економісти є дуже затривожені таким оборотом справи, бо на їхню думку гроші, що їх муситимуть громадяни шадити на заплачення податків значно обмежать їхні спроможності купувати та в цей спосіб можуть дуже сповільнити й так надто кволі спроби економічного пробудження. Проф. Едвард Гремліч, викладач економіки Мишигенського університету, який з доручення Конгресу вивчає що проблему, дійшов до заключення, що будь-яке зменшення витрат стейтових і місцевих урядів дуже збільшить безробіття в країні, зокрема в таких стейтах, як Нью Йорк, Каліфорнія та в Новій Англії.

„Треті совети...”
(Закінчення зі стор. 1)

так треба вашої допомогі, вашого досвіду, знання, то-що, якого брак так відчуваємо.

— Як добре почути від вас таку настанову, бо вона реалістична, але як ви її здійснюєте і чи маєте гурт одномисльців?

— Я стою на демократичній платформі, а що є одностайності, вказали добре останні вибори, які мене обрали. Але не всі мусять бути тієї самої думки — коли є одна ціль то її не перешкоджають відмінності поглядів. Одне важливе, щоб ми будували тепер Україну мирним шляхом і не допустити до громадянської війни, бо це була б диктатура, а ми не можемо будувати знову на тоталітарних засадах. Щоб будова була тривка, треба спершу копати яму та ставити підвалини.

— Чи мали ви можливість так розпочинати?

М. Яковина з певною гордістю вираховує нам ті частинні успіхи, які вдалося

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО
внутрішні хвороби
приймає у Квінсі і виїжджає на виклики домі.

Дентист ОЛЬГА ОЛЕНКО
Профілактика хвороб ясен і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попереднім домовленням

Адреса у Мангеттені
ROCKEFELLER CENTER
630 5th Ave., Room 1803
New York, N.Y. 10020

Адреса у Квінсі
105-37 64th Avenue
Forest Hills, N.Y. 11375
(718) 459-0117

Дирекція
Українського Народного Дому Інк.
в Нью Йорку
повідомляє, що

ЗВИЧАЙНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
Уділовців
Українського Народного Дому
відбудуться

в суботу, 22-го червня 1991 р., о год. 5-й по пол.
в приміщенні Українського Народного Дому
при 140-142 Друга авеню в НЬО ЙОРКУ

Тому, що багато Уділовців виїхали з Нью Йорку, змінили свої адреси і листи вислані на їх старі адреси повертаються, просимо свої нові адреси подати до Дирекції Українського Народного Дому на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL HOME INC.
140-142 Second Avenue, New York, N.Y. 10003

**Українська Вільна Академія Наук**
запрошує громадянство на

ДОПОВІДЬ
гостя з України

ДМИТРА СТЕПОВИКА
співробітника Інституту Мистецтвознавства, Фольклору та Етнографії ім. М. Рильського Академії Наук України.

ТЕМА ДОПОВІДІ:

„УКРАЇНА НАПЕРЕДОДНІ
ДВОТИСЯЧОЛІТТЯ ХРИСТИАНСТВА”
Доповідь відбудеться

в неділю, 9-го червня 1991 р. о 2-й год. дня
в будинку Академії

206 Захід 100-та вул., Нью Йорк. Тел.: (212) 222-1866

Дуже важливі новини
Ви можете мати право на

ПЕНСІЮ з
Німеччини, Англії, Франції
і Бельгії
ЯКЩО ВИ

- працювали принайменше два роки під час війни
- народили дитину в одній з цих країн

Пам'ятайте, що не було Східної або Західної Німеччини під час війни. Ви одержите пенсію, навіть коли ви не маєте письмового доказу, що ви там були.

Якщо ви пам'ятаєте де ви працювали під час вашого pobutu там і для кого

ВИ МАЄТЕ ПРАВО НА ПЕНСІЮ!
Тисячі доларів чекають на вас. Чому чекати?

Зробіть це тепер! Проситись вивонити і вислати цей купон, якщо ви зацікавлені одержати чужоземну пенсію.

Прізвище
Адреса
Місто
Поштовий код
Тел.
Вік
Країна: Німеччина, Англія, Франція, Бельгія (підкресліть)
В роках

Вислати поштою до: BOGDAN KOPIJ
1279 Gryphon Mews, Mississauga, Ontario, Canada L4W 3E5
1-(416) 625-0872

ІНВЕСТУЙТЕ В УКРАЇНУ, ЗБІЛЬШІТЬ
ФОНД ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС!

вання природознавчих та математичних предметів. Все це однак ще вимагає багато технічних і фахових засобів, а в цій ділянці, як і в інших, ми майже досі не отримали допомогі Заходу. А основою духовного відродження нашого народу вважаємо саме перебування та оновлення загальноосвітньої школи, впровадження концепції національної школи. Тому наші намагання ідуть в тому напрямі, але із-за браку засобів — дуже поволі.

— Це правильно, що ви поставили наголос на шкільництво, але як вам удасться перевиловити людей, що виростили у давній системі?

— Це чи не одне із найважливіших завдань. Люди звикли працювати по-давньому, через брак культури не розуміють демократизації, а тут ми все ще адміністративно і політично зв'язані грубими ниточками з давньою системою. Тут треба справжньої стратегії, щоб змінити настанову у населення, щоб вміло довести людям, що не Рух є причиною цього економічного стану, а Моск

ва, яка намагається пов'язати нас із собою ще й спільною відповідальністю за усі негаразди, про те, щоб центральна влада утотожнювалась з місцевою. Це теж на їх думку добрий спосіб десекретувати Рух через гасло „чим гірше — тим ліпше”.

— А як цю стратегію перевести в життя? Воно не так легко, коли населення відчуває брак економічного добробуту. От, треба нам закасати добре рукави і працювати в Західній Україні, щоб цю економічну кризу загальмувати. А тоді через добробут Галичини, та привабливість нашого способу життя, прийде ідея самостійності. Ось візьміть як приклад Литву. Тому, що економічно вона дає собі раду, навіть росіяни не хочуть звідти повертатися домі.

Ви згадали росіян, а чи у вашій області багато інонаціональних мешканців?

— Розуміється; хоча 95% українців, то все ж маємо 4% росіян, 0,2% поляків, 0,2% білорусів і 0,1% жидів. Але в демократичному суспільстві я не можу дбати

П'ЯТИЙ З'ЇЗД
БАЙРОЙТСЬКОЇ
ГІМНАЗІЇ
— відбудеться —

в суботу, 21-го і неділю, 22-го вересня 1991 року
на СОЮЗІВЦІ, Кергонксон, Н. Й.
На цей з'їзд щиро запрошуємо професорів, учнів та всіх колишніх мешканців Байройтського табору.

ПРОГРАМА

Субота, 21-го вересня
Реєстрація, товариські гутірки, ювілейна зустріч абітурієнтів — 1946 та 1947 років, спільна знімка, коктейль, відкриття, бенкет з мистецькою програмою, а відтак забава при звуках оркестри Б. Гірняка.

Неділя, 22-го вересня
Служба Божа, спільний полуденок та висвітлення фільмів і прозірок з попередніх з'їздів.
За ближчими інформаціями телефонувати: (609) 784-2378 або (201) 287-0635
З огляду на обмежену кількість кімнат Управа Союзівки просить якнайшвидше замовляти приміщення на адресу:
SOYUZIVKA — Ukrainian National Association Estate
Foordmore Road, Kerhonkson, N.Y. 12446 • Tel.: (914) 626-5641
ДІЛОВИЙ КОМІТЕТ

КОНЦЕРТ З УКРАЇНИ
ВОКАЛЬНОГО КВАРТЕТУ
ЯВІЦІР
під патронатом Українського Народного Союзу



Слідкуйте за місцевими оголошеннями та деталями на концерти в наступних містах Америки і Канади:
Калгарі - середа, 5 червня 7:30 веч. Forest Lawn High School
Едмонтон - четвер, 6 червня 8:00 веч. Citadel - Ziedler Theater
Вінніпег - п'ятниця, 7 червня 7:30 веч. Jubilee Place Auditorium
Банкувер - неділя, 9 червня 7:30 веч. St. Mary's Ukr. Catholic Center
Лос Анджелес - понеділок, 10 червня 7:30 веч. Укр. Культур. Центр
Сан Франсіско - четвер, 13 червня 7:30 веч. Зала Укр. Прав. Церкви
Монреаль - вівторок, 18 червня 8:00 веч. Place des Arts - Port Royal Theater

ТЕХНІЧНИЙ КООРДИНАТОР - ЄВШАН (514) 630-9858 ФАКС (514) 630-9960.

У Сороковий День Смерті
нашої найдорожчої

бл. п.
Уляни Марії
Кунинської-
Шмериковської
будуть відправлені
СВЯТІ ЛІТУРГІЇ
у четвер, 13-го червня 1991 р.
в церквах:

Непорочного Зачаття в Гемтремк, Миш.,
10:00 рано;
Чесного Хреста в Асторії, Н. Й., 7:00 рано;
св. Юра в Нью Йорку, Н. Й., 9:00 рано;
св. Николая в Пассейку, Н. Дж., 6:15 рано;
у Візантійській Каплиці Національного Храму
Непорочного Зачаття у Вашингтоні, Д. К.,
8:30 рано.
Про молитви за душу нашої Уляночки просять
БАТЬКИ І РОДИНА



Ділимося сумною вісткою, що дня 19-го квітня 1991 р. упокоївся в Бозі в Брукліні, Н. Й. на 78-му році життя наш найдорожчий
БРАТ, ВУЙКО І СТРИЙКО
бл. п.
КОНСТАНТИН ІВАН
ТРАЧУК
Горем прибита родина:
сестра — ФІЛЬОМЕНА МИНДЮК
сестрінок — БОГДАН МИНДЮК з жінкою ХРИСТИНОЮ і сином РОМАНОМ
сестрінок —
УЛЯНА РОБЕРТСОН з мужем РЕГІНАЛЬДОМ, донькою АНДРЕЄЮ і сином АНДРІЄМ
МИРОСЛАВА ЗАЛУЦЬКА із сином ДАНИЛОМ
брат — ПЕТРО ТРАЧУК з дружиною ІВАННОЮ
братанки —
ОРЕСТ ТРАЧУК з родиною
МИРОН ТРАЧУК з родиною
ПОХОРОН відбудеться дня 22-го квітня 1991 р. з похоронного заведення Trzaska Funeral Home в Брукліні, Н. Й., на українським католицьким цвинтарі в Hamptonburg, N.Y.
ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!



У глибокому смутку повідомляємо родину, приятелів і знайомих, що в четвер, 23-го травня 1991 р. відійшов у вічність
бл. п.
ФЕДІР ЛУЦИШИН
колишній в'язень німецьких концентраційних таборів, довголітній діяч в СУМ-івському житті, активний член в організаціях Визвольного Фронту і гарячий прихильник патріаршого руху.
ПАРАСТАС І ПАНАХИДА відбулися в п'ятницю, 24-го травня о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Литвин і Литвин в Юніон, Н. Дж.
ПОХОРОННІ ОБРЯДИ були відслужені в суботу, 25-го травня, о год. 10-й рано в церкві св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж.
28-го травня — у вівторок рано — тіло покійного було перевезене до Elysburg, Pennsylvania.
Прибиті смутком:
дружина — АЛЬБІНА
дочка — ЛІЗА з родиною
сестри в Україні — ІРИНА І ТЕКЛЯ з родинами



Ділимося сумною вісткою, що в середу, 29-го травня 1991 р. по довгій недужі відійшов у вічність у Бостоні, Масс.
наш найдорожчий **МУЖ, БАТЬКО І БРАТ**
бл. п.
РОМАН МИКОЛАЄВИЧ
ДОКТОР ФІЛОСОФІЇ
проживши 87 літ, нар. в Тернополі, Україна, учасник Визвольних Змагань, учитель Тернопільської гімназії Рідної Школи, член кореспондент НТШ і комісії регіональних дослідів і публікацій, головний редактор збірника рідної Тернопільщини 3-й том „Шляхами Золотого Поділля”.
ПОХОВАНИЙ — субота, 1-го червня 1991 р. на місцевому українському католицькому цвинтарі св. Йосифа в Бостоні, Масс.
Залишив у невимовному смутку:
дружину — НАТАЛІЮ
доньку — НАДІЙКУ
сина — ЮРІЯ
сестру — ІРЕНУ з дітьми і внуками
сестрінок — РУСЛАНУ, НАТАЛІЮ І АСКОЛЬДА в Україні
кузина — ОЛЕГА ЧУМАКА з родиною в Канаді
Замість квітів просимо складати пожертви на народні цілі.

НАРОДНІ ДЕПУТАТИ В ЛОС АНДЖЕЛЕСІ

У суботу, 4-го травня, в залі української православної церкви св. Володимира відбулася зустріч громадянства з чотирма депутатами Верховної Ради України. Цій зустрічі посприяло місце Товариство допомоги Україні при співпраці Бі-Ті-Ен Корп. Організаційний референт РДУ Степан Шмотолоха представив публіці гостей. Це — Володимир Грицьков, заступник голови Верховної Ради УРСР і співголова Координаційної Ради Парії Демократичного Відродження України, Валерій Мешеряков — член постійної Комісії Верховної Ради УРСР з питань культури, Володимир Крижанівський — член Комісії Верховної Ради УРСР з питань державного суверенітету, міжреспубліканських і міжнародних відносин, Сергій Макаренко — секретар постійної Комісії Верховної Ради УРСР в справах Рад Народних Депутатів і розвитку місцевого самоврядування. На відміну від трьох своїх колега-депутатів, які прийшли до парламентської діяльності від науки, він є колишнім муляром в шахті „Чайкіно“ Донецької області. Він член КПСС. П'ятий гість — керівник і адміністратор зустрічей депутатів з громадянством ЗСА д-р Сергій Буряк, професор Української Школи Міжнародної Торгівлі у Києві, автор трьох книжок і численних публікацій в ділянці соціології та торговельних і міжнародних зв'язків. Він викладав в багатьох університетах в Україні, ЗСА, Парижі і Львові, а зараз є доцентом нових демократичних партій. Він є також головою Ради Дорадиників Українсько-Американського Товариства Відродження.

Інж. Зенон Захарієвич, голова Товариства Допомоги Україні, представив гостям нашу громаду, яка нараховує близько 5.000 українців. Маємо 4 Церкви і 19 активних громадських організацій. Опісля виступили депутати з України.

Перший промовляв Володимир Грицьков. Ось деякі епізоди з його промови: „Сьогодні, коли відбуваються важливі події в Україні, коли вже є реальна мета суверенності України, дуже важливо пізнати, що ми сьогодні являємо собою... Я росіянин, але ми в парламенті виборюємо суверенність України разом з українцями, євреями, представниками інших націй. В цьому процесі ми хочемо мати єдність з українцями поза межами України... Ми прихилили суди, щоб розповісти, що є Україна, що вона реально існує. В державному департаменті у Вашингтоні ми казали, що уряд ЗСА повинен зрозуміти, що в СРСР є не тільки Горбачов і центр, але також є суверенні республіки... Будемо працювати в тому напрямі, щоб Україна стала суб'єктом міжнародного права. Ми знаємо тепер, куди тепер просуватись, на кого спиратись. Сподіємось, що зробимо те, що належить зробити сьогодні на Україні”.

Промова депутата п. Валерія Мешерякова відзначалася дуже складною, може, не всім зрозумілою, але позитивні процеси відродження України. „Після туру по Америці, — сказав він — я ще більше не хочу бути комуністом. Тому я мушу спростувати твердження п. Степана Шмотолохи, нібито я є членом КПСС. Разом з п. Грицьковим ми вийшли з Комуністичної Партії і працюємо в Парії Демократичного Відродження України. Я репрезентую велике місто Харків, в якому мешкають не тільки українці але й багато росіян. Я росіянин і ще не дуже добре воло-

дію українською мовою, але радо вивчаю її. Мої діти володіють українською мовою дуже добре... На жаль зараз відбуваються важливі події. Коли два роки тому росіяни із застереженням сприймали ідею національного відродження України, сьогодні ситуація інша: ми за суверенну, незалежну Україну. Я не народився в Україні. Мої діти українці російського походження і разом з українцями, євреями, вірменами й іншими народами будемо будувати з вашою допомогою суверенну Україну. Ми всі — невіддільна частина народу України”.

Депутат п. В. Крижанівський продовжував ці ідеї солідарності вільних народів: „Україна має тепер національний спокій на своїй землі... Є надзвичайно важливим, щоб всі громадяни будували демократичний розвиток і поступ без огляду на національність”. Він зазначив потребу пошани до росіян, цитуючи слова Чорновола: „Якщо хто скаже слово „москаль”, то будемо просити в Сльціна трохи місця на Колімі, щоб люди, які так говорять, трохи перепочили там і остудили свою голову, і щоб більше на Україні не чути було такого слова”.

Депутат Сергій Макаренко розпочав своє слово враженнями від перебування в Нью Йорку, де в перших днях він ні разу не почув в українському середовищі англійської мови. „Це було дивно, — відзначив п. Макаренко. — Ми бачили, що маленькі діти знають дуже добре українську мову. На жаль, подібної любові до рідної мови навіть в Україні сьогодні ще не скрізь зустрінемо”. Він ствердив, що у східній Україні є порівняно низька національна свідомість. „Але незважаючи на це Україна прагне дійсного суверенітету”. Він є певний, що „з одного центру, з Москви, неможливий шлях до суверенності поодиноких республік. Вони повинні мати свою шлях”. П. Макаренко погодився з оцінкою п. Крижанівського, що на Україні тепер панує національний спокій. „Хоч політична боротьба є загострена, сказав п. Макаренко, таких подій, які відбувалися в Прибалтиці і Грузії, у нас не було”. Він закінчив своє слово оптимістичною думкою: „Зараз настав такий час, що Україна може досягти дійсної незалежності, бо народ виразно відчув потребу утворення своєї держави. З цього шляху він ніколи вже не зверне!”

Др. Сергій Буряк у своєму виступі конкретними прикладами ілюстрував політичну атмосферу на Україні: „Два місяці тому я вмикаю телевизор і бачу, як голова Львівської обласної Ради народних депутатів п. Чорновіл надає слово Голові Верховної Ради України, членові Політбюро КПУ А. Кравчукові. Він починає говорити те саме, за що 20 років тому Чорновіл отримав 10 років тюрми”. Далше, д-р Буряк називає п'ять стадій до незалежності: мовна, культурна, економічна, політична і державна незалежність. „Українська мова, підкреслює д-р Буряк, була так мало уживана, що наші письменники почали боятися, що їх книжки ніхто не буде читати. Ця трагічна ситуація викликала зворотню реакцію: українські письменники стали на шлях активної українізації суспільного життя. Тепер цей процес такий сильний, що його зупинити не можна”. Д-р Буряк звернув також увагу на ра-

раїну і її необмежений потенціал”.

Присутніх на зустрічі цікавило, чому знову заарештували Степана Хмару? Чому його позбавили дипломатичного імунітету? Як ставлення народних депутатів до вимог шахтарів? Відповідає Грицьков: „Сьогодні справа Степана Хмари — це вже справа суду. Парламент зробив дурницю, коли заарештували С. Хмару. Це був синдром більшовизму, який нехтує законами і моральними стандартами. Прокурор і комісія з депутатської етики повинні були розглянути питання арешту і передати до Верховної Ради. Але Верховна Рада, не чекаючи на парламент, вирішила заарештувати С. Хмару. Чесно кажучи, продовжував свої міркування Грицьков, я особисто не поважаю С. Хмару... Є у нас два типи більшовиків, які не шанують закону: це сибірсько-червоно більшовики і жовто-блакитні більшовики. Степан Хмара — жовто-блакитний більшовик! Він — руйнівна сила, бо є деякі політичні моменти, які треба вирішувати дуже обережно”. В. Крижанівський додав: „Народна Рада каже, що тяжко буде для нас, коли Степан вийде з тюрми. Він вважатиме нас за колаборантів”.

Мешеряков заважає: „Ми так погано живемо на Україні, що стали емоційними. Таким емоційним є С. Хмара”.

Макаренко, колишній шахтар, відзначив, що шахтарі, крім економічних вимог, мали ще й політичні. Вони домагалися відставки президента СРСР Горбачова. Ця складна справа, сказав Макаренко, „належить до компетенції Верховної Ради”.

На запитання, чому така уроджайна країна, якою є Україна, просить допомоги в Німеччині, деп. Крижанівський відповів коротко: „Треба змінити лад!”

В кінці програми С. Шмотолоха представив публіці великого приятеля українців Дена Монтано, президента Бі-Ті-Ен Корп., який допоміг в організації цієї зустрічі.

В епілогу подаю під розвагу читачів мої особисті спостереження. Небуденна зустріч депутатів Верховної Ради з громадянством дала можливість пізнати ідеологічну і психологічну позицію опозиції щодо домінуючої комуністичної частини депутатів. Не важко розпізнати, що ці гості депутати є репрезентантами федеративної концепції суверенності України. Цей концепт виключає акції в напрямі повного визволення нашого народу, хоч часто у виступах депутатів звучали слова: самостійність, незалежність. Немає сумніву, що український народ перекидає соціальну, політичну і психологічну еволюцію в напрямі визволення з комуністичного ярма. Першим етапом в цій еволюції є осягнення суверенності. В тому підтримують нас росіяни та інші етнічні групи. Це має епохальне значення, якщо взяти до уваги, що росіяни сторіччями були антагоністами української самостійності. Але цей процес еволюції є повільний, бо „неможливо викоренити із людського духу рабство за 2—3 роки, коли прищеплювали його впровадженню трьох поколінь” писав Л. Лук'яненко. Тому нам не раз прийдеться проковтнути гірку пілюлю від людей, які не розуміють змісту національних змагань української спільноти. Вороже ставлення депутатів до С. Хмари, підкреслені епітетами, яких не повинні собі дозволити. Можливо, що С. Хмара переступив правила стратегії Верховної Ради, але все ж таки, коли він розбудив Донбас, пригадав шахтарям, що вони сини України. Перемога над владою можливою клячею не є, як каже Лук'яненко: „ось, ось за роком сусіднього будинку, а десь далі”. Неможливість осягнути в короткому часі національну незалежність, схилила багатьох людей до скептицизму і песимізму. Треба визнати, що в останніх місяцях було багато досягнень, з яких ми повинні радіти. І тому ми повинні продовжувати свою допомогу Україні, яка хоч поволі, але нестримно наблизиться до незалежності.

Ігор Лесак

Річниця Чорнобиля у Віндзорі



На фото (зліва направо): організатори відзначення п'ятої річниці Чорнобиля у Віндзорі — Іванна Келбаса, Марта Спольська-Пилип'як, член канадського парламенту Герб Грей, Лариса Андрусак, о. Володимир Макаренко, Галина Мордованець-Регенбоген.

Канадський Фонд „Дітям Чорнобиля” у Віндзорі відзначив п'яту річницю ядерної катастрофи в Чорнобилі концертом 13-го квітня, зокрема виступом соліста з Нью Йорку Алекса Голуба і танцюристів „Соняшника” з Четеми. Організатором беніфеїсу-концерту була Ірина Момо-ток.

Голова Канадського Фонду „Дітям Чорнобиля” д-р Ярослав Шудрак розповів про поїздку в Україну і про старання Володимира Яворського у справі відкриття діагностичної поліклі-

ніки в Києві.

Під час вечора були експоновані знімки хворих дітей з околиці Чорнобиля. В п'ятницю, 26-го квітня, в годині 6.30 вечором відбулося відзначення п'ятої річниці Чорнобиля в міському парку Діен Гарденс. Керівником програми була Ілейн Волошак, яка в загальних рисах розповіла про Чорнобильську катастрофу і про масові заходи з нагоди п'ятої річниці в Канаді і в Америці. І. Волошак прочитала також звернення від посади міста. Молитви відмовили три

священники: о. Володимир Макаренко з української православної катедрі св. Володимира, о. Е. Галицький і о. П. Грицик з української католицької св. Володимира і Ольги. Варто зазначити, що о. В. Макаренко приготував релігійну програму в українській і англійській мовах. Він доклав чимало зусиль до того, що православна катедр св. Чорнобиля збрала на Чорнобиль 2,200 дол. Шире спасіння йому і всій громаді.

Іван Мордованець

Україна далі його інспірує

Зіген, Німеччина (Й. С.). 18-го квітня в західнонімецькому місті Зіген відбулось відкриття персональної виставки українського мистця Володимира Стрельникова, який зараз проживає в Мюнхені. Тепло привітавши присутніх, завідувач відділом культури міста Фрідріх Штекер передав слово доцентів місцевого університету д-рові Йосифові Сірі. Доповідач ознайомив слухачів з драматичними моментами в житті українського мистця, який належав до групи нін-конформістів і 1978 р. вийшов на Захід. Спочатку опинився в В. Стрельников у Відні, а згодом йому вдалось переїхати до Мюнхена, де знайшов підтримку серед української еміграції. Мистецьким творам Стрельникова притаманна

медитативна гармонія кольорів. Вплив України відчутись в ньому в тонах його творів, оскільки на Одещині бракує зеленого літа. Степ, море, сонце та Одеса — це інспіраційні теми, що відображаються в картинах Володимира Стрельникова. Останнім часом Володимир Стрельников перейшов до найпростіших конструктивних форм; медитативний спектр кольорів його картин віддає теплоту його батьківщини. Акварелі, олія та рисунки — оригінальні твори українського мистця, який знайшов серед німецьких прихильників мистецтва не тільки захоплення, але й покупців. Виставку, де знайшов підтримку серед української еміграції, мистецьким творам Стрельникова притаманна

ЗАСТУПНИК ЗАВІДУЮЧОГО архівом німецької Партії демократичного соціалізму (до недавнього часу — комуністичної) Льюар Гортенберг повідомив, що незадовго перед усуненням від влади Еріх Гонеккер знищив частину архіву, які містили інформації про його діяльність у кінці 1960-их на початку 1970-их років, коли він готувався зайняти пост Вальтера Ульбріхта — першого секретаря Соціалістичної єдиної партії Німеччини, як тоді називалася Комуністична партія Східної Німеччини.

П'ЯТЬ ПРИЧИН ЧОМУ НАМ ПОТРІБНО ПІДТРИМУВАТИ ІВАНА ДЕМ'ЯНЮКА

- „Мушу сказати, що я переконаний, що вирок суддів в Ізраїлі був несправедливий...” — Лорд Томас Деннінг
- „Мені не відома ніяка інша судова справа в якій по-топтанно так багато процедур загально прийнятих міжнародними чинниками”. Професор Віллем Вагенар, автор книжки „Розпізнаючи Івана: Наукова праця з легальної психології”, Вид. Гарвардського Університету.
- „Якщо Іван Дем'янюк, в невинності якого я повністю переконаний, буде повішений на шибениці Айхмана, то прийде день коли держава Ізраїль буде сидіти на лаві підсудного”. — Патрик Букенан.
- „На мою думку ця справа смердить... Прошу розглянути справу американського громадянина Івана Дем'янюка і поведінку Відділу спеціальних інвестицій (ОСІ) в нашій країні”. — Конгресмен Джеймс Трафікант (демократ, Огайо), „Конгресовий рекорд” з 20-го червня 1989 р.
- „Вірю, що історія не забуде справи Дем'янюка, так як не забула справи Дрейфуса”. — Граф Ніколай Толстой

Після дванадцяти років наполегливих і невтомних зусиль ми осягнули багато. За свою подивогідну відвагу та витривалість Іван Дем'янюк — невинна жертва — заслужив на гідну оборону перед ізраїльським Верховним судом. Без Вашої негайної фінансової допомоги така оборона не буде можливою. Просимо допомогти нам успішно завершити останній етап цього страхіття-примари, яка триває вже понад дванадцять літ.

Просимо висилати пожертви на:

John Demjanjuk Defense Fund

P.O. Box 92819

Cleveland, Ohio 44192

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

ІВАН ДАНЧИШИН, член УНС Відд. 42-го ім. Т. Шевченка в Пасейку, Н.Дж. помер 23-го квітня 1991 року на 69-му році життя. Нар. 1922 року в селі Воля Баранівська, Україна. Членом УНС став 1980 року. Залишив у смутку дружину Анну, синів Романа і Михайла та дочку Люсі; брата Василя в Америці та брата і дві сестри в Україні. Похорон відбувся 27-го квітня 1991 року на цвинтарі Св. Марії в Седл Брук, Н.Дж. Вічна Йому Пам'ять!

Ю. Котляр, секр.

ІВАН ВОЙТОВИЧ, член УНС Відд. 1-го ім. св. Андрія в Шамокіні, Па. помер 5-го березня 1991 року на 79-му році життя. Нар. 12-го липня 1911 року в Шамокіні, Па. Членом УНС став 1946 року. Залишив у смутку дружину Гелю, братів Павла і Волтера; сестер: Ольгу, Глорію і Анну. Похорон відбувся 7-го березня 1991 року на цвинтарі Преображення в Шамокіні, Па. Вічна Йому Пам'ять!

Юрій Полинняк, секр.

ДЖАН ЛЯРСОН член УНС Відд. 220-го Б-ва св. Петра і Павла в Чикаго, Ілл. помер 27-го березня 1991 року на 91-му році життя. Нар. 1900 року в Канаді. Членом УНС став 1931 року. Залишив у смутку дружину Вікторію, сина Роберта, внука Джана Лярсона, внучку Інгред Кнеттер, та сестру Ольгу Лярсон в Канаді. Похорон відбувся на цвинтарі „Аур Леді оф де Дезерт” в Таксон, Арізона. Вічна Йому Пам'ять!

Управа Відділу

ГРИГОРІЙ ТКАЧУК, член УНС Відд. 358-го Т-ва „Карпати” в Омага, Небраска, помер дня 10-го квітня 1991 року на 70-му році життя. Нар. 1921 року в селі Камінька Велика, Зах. Україна. Членом УНС став 1962 року. Залишив у смутку дружину Анну, 2-ох синів Богдана і Григорія, дочку Христини та 6 внуків, різнож ближню і дальшу родину в Україні. Похорон відбувся 13-го квітня 1991 року на цвинтарі св. Івана в Омага, Небраска. Вічна Йому Пам'ять!

Олекса Прудивус, секр.

СТЕФАН ВЕРБОВЕЦЬКИЙ член УНС Відд. 220-го Б-ва св. Петра і Павла в Чикаго, Ілл. помер 15-го березня 1991 року на 68-му році життя. Нар. 1923 року в селі Пробіжжя, Україна. Членом УНС став 1954 року. Залишив у смутку дружину Анну, синів Миколу з дружиною Сузаною і Михайла з дружиною Тересою, внука Івана Михайла та три сестри Анну, Марію й Ємілію в Україні. Похорон відбувся 19-го березня 1991 року на цвинтарі св. Миколая в Чикаго, Ілл. Вічна Йому Пам'ять!

Управа Відділу

На картинах...

(Закінчення зі стор. 2)

квіти, гори є гори, будинки — будинками, навіть засніжені авта на дорозі в зимову ніч — і їх легко вгледіти на картині. Його не гурбове, чи відповідає він сьогоднішній моді, чи ні. Він є собою і творить так, як відчуває він сам. І, мабуть, глядач повинен так само підходити до його творів — не узалежнюватись від чужих завважень, не боятись безпосереднього особистого відношення до його картин.

СВЕТРИ, ВОВНЯНІ ХУСТКИ, вишивані жіночі блузочки, виш. обрусси, подушки, і т. п., кераміка, різьба в Арці — ДЕШЕВО.

●FUNERAL DIRECTORS●

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛУІС НАЙГРО — директор

Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

ІВАН ГОЛИК, член УНС Відд. 439-го ім. Е. Конавальця в Садбурі, Онт. Помер 22-го березня 1991 року на 73-му році життя. Нар. 17-го жовтня 1917 року на Україні. Членом УНС став 1974 року. Залишив у смутку дружину Марію, сина Івана з дружиною Діною та двох внуків Михайла і Джексона. Похорон відбувся 25-го березня 1991 року на цвинтарі Сивік Меморіал в Садбурі, Онт. Вічна Йому Пам'ять!

В. Зацерковний, секр.

ВАСИЛЬ СМОЛЯРСЬКИЙ, член УНС Відд. 358-го Т-ва „Львів” в Пармі, Огайо помер 3-го березня 1991 року на 81-му році життя. Нар. 1910 року в Омага, Небраска. Членом УНС став 1946 року. Залишив у смутку дружину Юстину. Похорон відбувся 5-го березня 1991 року на цвинтарі Святого Хреста в Брукпарку, Огайо. Вічна Йому Пам'ять!

Секретар

МАРІЯ ГУЦЬКОВ, член УНС Відд. 132-го Т-ва „Запорозька Січ” в Мекіспоті, Па., померла 25-го лютого 1991 року на 78-му році життя. Нар. 14-го серпня 1912 року в Мекіспоті, Па. Членом УНС стала 1931 року. Залишила у смутку дочку Меланію А. Гутсков і синів Григорія і Луїза. Похорон відбувся 28-го лютого 1991 року на цвинтарі св. Івана в Норт Герсвилл, Па. Вічна їй Пам'ять!

Михайло Смерека, секр.

МИХАЙЛО КУРПЯК, член УНС Відд. 38-го ім. св. Миколая в Обірни, Н.Й. помер 26-го січня 1991 року на 69-му році життя. Нар. 22-го вересня 1921 року в Україні. Залишив у смутку дружину, брата і сестру. Похорон відбувся 29-го січня 1991 року на цвинтарі св. Матей в Баффало, Н.Й. Вічна Йому Пам'ять!

Едвард Гузіляк, секр.

МАРІЯ ДАВІД, член УНС Відд. 156-го ім. св. Івана Хрестителя в Брукгейвен, Па. померла 26-го лютого 1991 року на 93-му році життя. Нар. у Білінг, В.Ба. Членом УНС став 1980 року. Залишила у смутку родину. Похорон відбувся 28-го лютого 1991 року на цвинтарі св. Петра і Павла в Спрінгфілд, Па. Вічна їй Пам'ять!

Михайло Новак, секр.

МАРІЯ ГЕРБАК, член УНС Відд. 56-го ім. св. Івана Хрестителя у Білінг, В.Ба. помер 29-го березня 1991 року на 73-му році життя. Нар. у Білінг, В.Ба. Членом УНС став 1980 року. Залишила у смутку родину. Похорон відбувся на місцевому цвинтарі у Білінг, В.Ба. Вічна їй Пам'ять!

Секретар

Появилася на книжковому ринку

НОВА ЧЕРГОВА КНИЖКА

„ПОТОЙЧІ РУБІКОНУ”

ОПОВІДАННЯ, НОВЕЛИ, НАРИСИ, ДРАМА

Мистецьке оформлення ЛЮБОВСЛАВА ГУЦЬКО

Видавництво і друкарня „Свобода”, Нью Йорк — Джерзі Сіті, 1988, стор. 256. Тверда обкладинка, ціна 15.00 дол. плюс

2.00 дол. за пересилку.

Можна набувати в книгарні Свободи.

СВОБОДА BOOK STORE

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

New Jersey residents add 7% sales tax.